

# Einführung

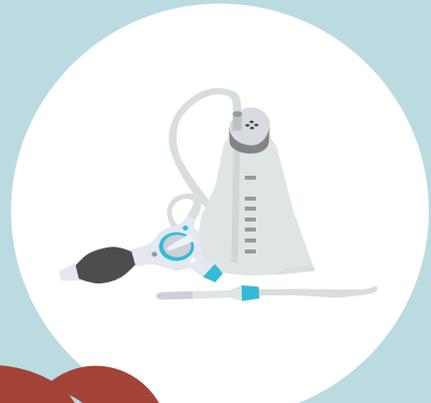
## Schritt-für-Schritt-Anleitung (für Kinder)

Peristeen® Plus ist ein wasserbasiertes System zur analen Irrigation, um die Darmentleerung zu erleichtern. Jeder Körper ist unterschiedlich und es kann bis zu 12 Wochen dauern, sich an die anale Irrigation zu gewöhnen.<sup>1</sup>

Aber Sie sind nicht allein. Als Mitglied von Coloplast® aktiv erhalten Sie vielfältige Hilfestellungen und Beratung (telefonisch und online), um Ihrem Kind zu helfen.

Und am wichtigsten: Unseren geschulten Coloplast® aktiv-Beratern liegt Ihr Wohlbefinden als pflegendem Angehörigen ebenso am Herzen, wie der Erfolg Ihres Kindes mit Peristeen Plus.

Wie Sie Coloplast® aktiv erreichen, erfahren Sie am Ende dieser Anleitung.



<sup>1</sup> Peristeen® Plus kann Symptome der Stuhlinkontinenz oder Verstopfung für bis zu zwei Tage verhindern. Es kann allerdings vier bis acht Wochen oder länger dauern, bis Ihr Kind vollständig mit der Anwendung von Peristeen® Plus vertraut ist. Wir von Coloplast® aktiv helfen Ihnen und Ihrem Kind dabei. Coloplast® aktiv ist ein kostenfreies Beratungsprogramm für Peristeen® Plus-Anwender. In Ergänzung zur Betreu-

ung durch den Nachversorger und Arzt geben wir Ihnen und Ihrem Kind wertvolle Empfehlungen und Tipps rund um den Alltag mit Peristeen® Plus an die Hand.

**Hinweis:**

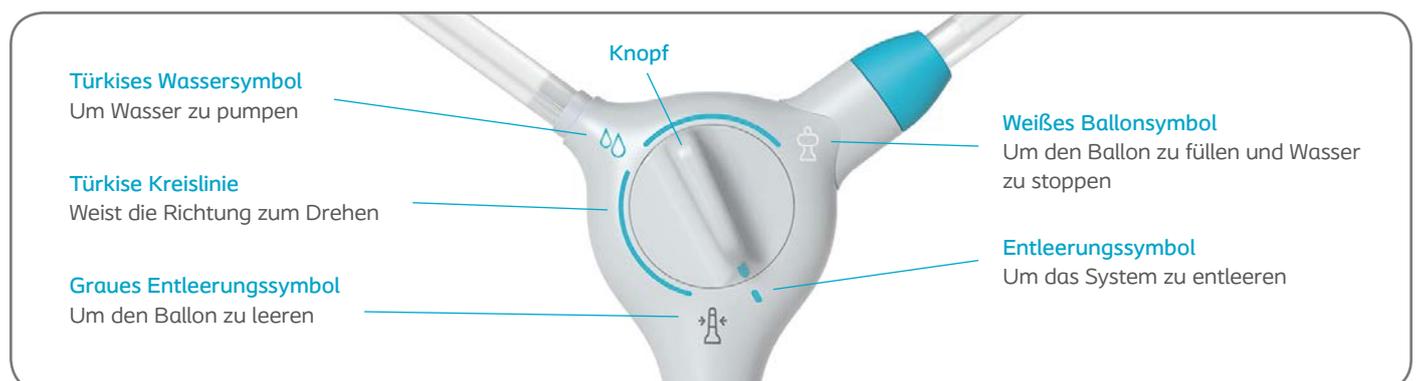
Die erste Irrigation muss von einer medizinischen Fachkraft beaufsichtigt werden. Lesen Sie bitte vor der Nutzung die mitgelieferte Gebrauchsanweisung.

# Peristeen® Plus



- 1 Schraubverschluss (inkl. Deckel)**  
Austausch mit Komplettsystem nach 90 Anwendungen. Behalten Sie bei Austausch des Wasserbeutels den Deckel.
- 2 Wasserbeutel**  
Austausch nach 15 Anwendungen
- 3 Kontrolleinheit**  
Austausch nach 90 Anwendungen
- 3a Pumpe zum Aufblasen des Ballons und zum Pumpen von Wasser**
- 3b Knopf für die Regelung von Luft und Wasser**
- 4 Schläuche**  
Austausch nach 90 Anwendungen
- 5 Beschichtete rektale Ballonkatheter für den Einmalgebrauch**
- 6 Befestigungsbänder zum Befestigen des Systems während der Verwendung**  
Austausch, wenn Elastizität nachlässt
- 7 Kulturtasche\***  
Zur Aufbewahrung des Systems

## Symbole



\*nicht in jedem System enthalten

# Vorbereiten



1. **Füll den Wasserbeutel** mit lauwarmem Wasser.



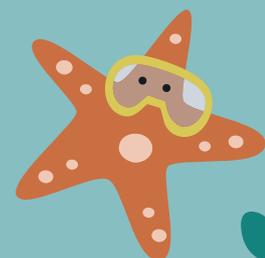
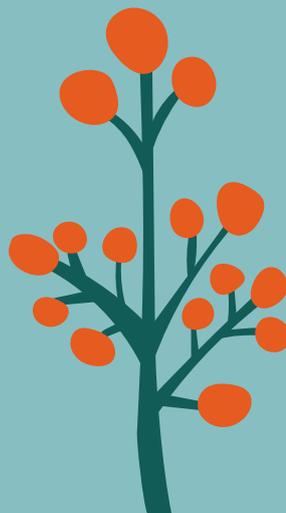
2. **Füge die Teile zusammen.**  
Grau gehört zu Grau. Türkis passt zu Türkis.



3. **Öffne teilweise die Verpackung des Katheters.**  
Befestige die Verpackung mit den Klebepunkten an einer Wand.



4. Dreh den Knopf auf das **türkise Wassersymbol** und pumpe vorsichtig Wasser in die Katheterverpackung. Das macht den Katheter geschmeidig. Zähle dreimal langsam bis 10.



Leere deine Blase vor der Irrigation.

# Katheter einführen



5.  
Dreh den Knopf auf das **weiße Ballonsymbol**.  
Pump aber noch nicht!



6.  
Halte den Katheter am Griff unterhalb des türkisen Punkts. **Führe ihn langsam in deinen Popo**, bis nur noch der Griff außerhalb liegt.



Halte den Katheter dort fest und pumpe langsam Luft in den Ballon.

**Anzahl der Pumpstöße, die deine medizinische Fachkraft empfiehlt:**

---

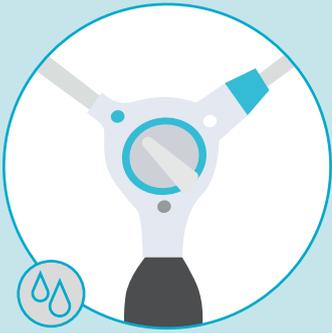
(Maximal 2, wenn du einen kleinen Katheter benutzt, oder 4, bei einem normalen Katheter.)

Wenn jetzt Luft im Ballon ist, sollte er von alleine halten. Ziehe sanft ein bisschen am Katheter, um deinen Popo zu verschließen.



Führe den Katheter nicht mit Gewalt ein. Wenn du auf Widerstand stößt, hör auf. Deine Eltern sollen dann deine medizinische Fachkraft oder deinen Coloplast® aktiv-Berater kontaktieren.

# Wasser pumpen, entfernen und Darm entleeren



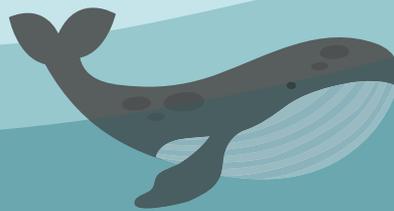
7. Drehe den Knopf auf das türkise Wassersymbol und pumpe langsam Wasser in deinen Bauch. Wassermenge, die dein medizinischer Fachberater empfiehlt: \_\_\_\_\_ ml.



8. Wenn genug Wasser in deinem Bauch ist, drehe den Knopf auf das graue Entleerungssymbol, um den Ballon zu leeren, und entferne den Katheter.



9. Warte geduldig auf der Toilette, bis Stuhl herauskommt.



Vermeide das graue Entleerungssymbol, sonst leerst du den Ballon und der Katheter könnte herausfallen.



Manchmal kommen sofort Wasser und Stuhl aus deinem Popo. Manchmal dauert es länger. Du kannst Mama oder Papa fragen, ob du ein Spiel spielen oder ein Video am Handy anschauen darfst, während du wartest.



Falls nichts herauskommt, massiere deinen Bauch oder bewege deinen Oberkörper nach vorne und hinten, um deinen Darm zu unterstützen. Warte, bis wirklich nichts mehr kommt.

# Reinigen



11.

Löse den Katheter vom Schlauch und schmeiß ihn in den Müll.

Dreh den Knopf auf das End-Symbol.

Leere den Wasserbeutel und die Schläuche.



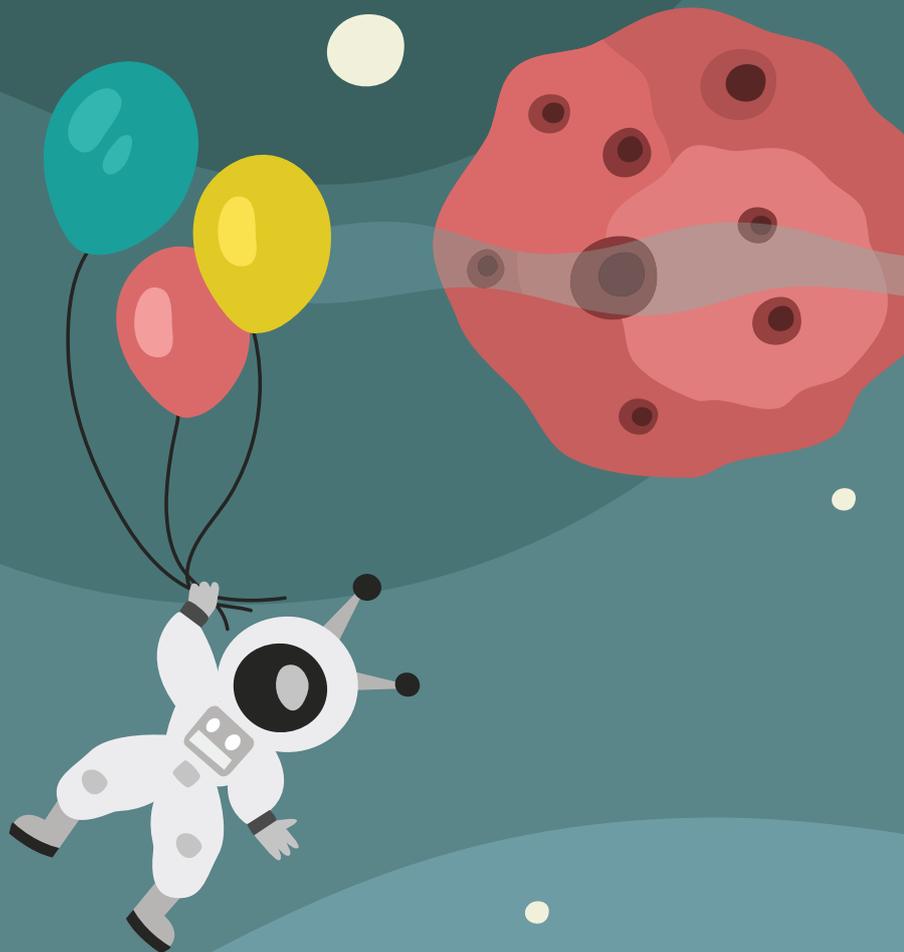
12.

Lass den Wasserbeutel trocknen und **wasche dir abschließend die Hände.** Dann bist du fertig.

## Hinweise für Eltern



- Denken Sie daran, alle Elemente erst trocknen zu lassen, bevor Sie das System an einem trockenen, sonnengeschützten Ort verstauen.
- Es ist wichtig, eine gute Routine zu entwickeln und das System in der empfohlenen Häufigkeit anzuwenden. Tipps und Hilfe erhalten Sie von Ihrer medizinischen Fachkraft oder bei Coloplast® aktiv.





**Sie haben noch Fragen?**  
Wir von Coloplast® aktiv freuen uns,  
für Sie da zu sein.



### **Per Telefon – kostenfrei und persönlich**

Rufen Sie uns kostenfrei an unter **0800 516 70 16**.

Beratungszeiten: Mo.–Do. 8–17 Uhr,  
Fr. 8–16 Uhr



### **Im Internet – mit einem Klick**

[www.darm.coloplastaktiv.de](http://www.darm.coloplastaktiv.de)

Besuchen Sie unsere Website und melden Sie sich  
direkt online an. Hier finden Sie u. a. Erfahrungsberichte  
von anderen Peristeen® Plus-Anwendern.